

1. Proclama presidencial del Mes Nacional de la Herencia indígena Estadounidense 2009.
2. EE.UU. rinde homenaje a indígenas de América del Norte y pueblos oriundos de Alaska
3. Webliogr@fia

Si desea hacer algún comentario sobre esta publicación escriba a:
mrlqu@lincoln.org.ec

Centro LINCOLN
Sección de Prensa y Cultura
Embajada de los Estados Unidos de América
Avigiras E12-170 y Eloy Alfaro
Quito
Teléfono: (593-2) 398-5282/5109/
5148

Mes de la Herencia Indígena



Proclama presidencial del Mes Nacional de la Herencia Indígena Estadounidense 2009

LA CASA BLANCA
Oficina del Secretario de Prensa
30 de octubre de 2009

Los pueblos indígenas de América del Norte — los primeros estadounidenses — han entrelazado ricas y diversas hebras en el tapiz del patrimonio de nuestra nación. A través de su larga historia en esta gran país, han enfrentado momentos de profundo triunfo y de tragedia. Durante el Mes Nacional de la Herencia Indígena Estadounidense, reconocemos sus muchos logros, contribuciones y sacrificios y rendimos tributo a su participación en todos los aspectos de la sociedad estadounidense.

Este mes, celebramos el ancestro y tradiciones inmemorables de los indígenas estadounidenses y los originarios de Alaska en América del Norte. Ellos han guiado las políticas de protección de nuestra tierra, han agregado un valor incalculable a nuestro patrimonio cultural y han demostrado coraje ante la adversidad. Desde la Revolución Americana hasta las misiones de combate en Iraq y Afganistán, han luchado valientemente en defensa de nuestra nación como dedicados hombres y mujeres de las fuerzas armadas. Sus idiomas nativos han desempeñado también una función crucial en el campo de batalla. Durante la Primera y Segunda Guerra Mundial, los indígenas estadounidenses desarrollaron en sus idiomas códigos indecifrables para comunicar mensajes militares que salvaron innumerables vidas. Los indígenas estadounidenses se han distinguido como inventores, empresarios, líderes espirituales y académicos. Nuestra deuda con nuestros primeros estadounidenses es inmensa, como lo es nuestra responsabilidad de garantizarles un trato justo e igual, y cumplir los compromisos que hicimos con sus antepasados.

La comunidad indígena estadounidense enfrenta hoy enormes desafíos que han sido ignorados por nuestro gobierno por mucho tiempo. Para ayudar a atender esta disparidad, la Ley de Recuperación y Reinversión en Estados Unidos asigna más de 3.000 millones de dólares para ayudar a que estas comunidades satisfagan sus necesidades más urgentes. En el presupuesto del Año Fiscal 2010, mi administración ha propuesto más de 17.000 millones de dólares para programas que realizan la Oficina de Asuntos Indígenas, la oficina de Servicios de Salud para los Indígenas y otras agencias federales que

desempeñan una función crítica en mejorar las vidas de los indígenas estadounidenses. Estos programas aumentarán las oportunidades educativas, y atenderán el problema del abuso en el consumo del alcohol y la violencia doméstica, promoverán el desarrollo económico y brindarán acceso a servicios de salud completos, accesibles y económicos. Si bien los aumentos de financiamiento no compensan las deficiencias pasadas, sí reflejan nuestra determinación de honrar la soberanía tribal y asegurar el progreso continuo en las reservas en todo Estados Unidos.

A medida que buscamos consolidar y reforzar nuestra relación de nación con nación, mi administración está comprometida a garantizar que las comunidades tribales tengan una voz significativa en nuestros debates de política nacional cuando enfrentemos los desafíos que encaran todos los estadounidenses. Continuaremos este diálogo constructivo en la Conferencia de las Naciones Tribales de la Casa Blanca a celebrarse en Washington, D.C. este mes. Las voces de los indígenas estadounidenses han resonado a través de montañas, valles y planicies de nuestro país por miles de años, y ahora es nuestro momento de escucharlas.

AHORA, POR TANTO, YO, BARACK OBAMA, presidente de los Estados Unidos de Norteamérica, en virtud de la autoridad de que me invisten la Constitución y las leyes de Estados Unidos, proclamo por la presente el mes de noviembre de 2009 como el Mes Nacional de la Herencia Indígena Estadounidense. Insto a todos los estadounidenses a que celebren este mes con programas y actividades adecuados y, que celebren el 27 de noviembre de 2009, como el Día de la Herencia Indígena Estadounidense.

EN FE DE LO CUAL, firmo en este trigésimo día de octubre del año de Nuestro Señor dos mil nueve, y el 234º de la independencia de los Estados Unidos.

BARACK OBAMA

EE.UU. rinde homenaje a indígenas de América del Norte y pueblos oriundos de Alaska

Todos los meses de noviembre, declarado el Mes Nacional de la Herencia Indígena de Estados Unidos, se rinde tributo al legado de los indígenas de Estados Unidos y a los pueblos oriundos de Alaska, los primeros estadounidenses, y se celebran sus importantes contribuciones a la historia y cultura de Estados Unidos. Actualmente hay casi 5 millones de indígenas de América del Norte y personas oriundas de Alaska en Estados Unidos, o sea 1,6 por ciento de la población total, y se espera que esta cantidad aumente a 8,6 millones o sea 2 por ciento de la población para el año 2050.

La mayoría de los indígenas de América del Norte vive en áreas metropolitanas y no en los 227.000 kilómetros cuadrados de tierra que se conservan como reservas. Los estados con el porcentaje más alto de indígenas y oriundos de Alaska son Alaska (18 por ciento de su población), Oklahoma (11 por ciento) y Nuevo México (10 por ciento).

Hay 561 tribus indígenas reconocidas a nivel federal en Estados Unidos. Las más importantes son las tribus *Cherokee* y *Navajo*, según el censo del año 2000 de Estados Unidos.

El idioma indígena más hablado en América del Norte es el navajo y casi una cuarta parte de los navajos hablan otro idioma distinto del inglés en sus hogares, el

porcentaje más alto de todas las tribus. Desgraciadamente, existen personas que hablan sólo la mitad de los 300 idiomas indígenas que alguna vez se hablaron en América del Norte. (Véase [Texto escolar preserva lenguaje y cultura de los indios navajos en EE.UU.](http://www.america.gov/st/washfile-spanish/2008/August/20080806161208liameruoy0.3533899.html) <http://www.america.gov/st/washfile-spanish/2008/August/20080806161208liameruoy0.3533899.html>)

Un estudio reciente de la organización de investigación de opinión pública *Public Agenda* halló que las personas que no son de origen indígena tienen poco conocimiento de la activa, vibrante cultura de los indígenas de América del Norte en la actualidad. Hay un consenso entre indígenas y no indígenas en el estudio respecto a la necesidad de que haya



Rylan Baker, en el Museo Nacional del Indígena Americano, demuestra la difícil danza masculina elegante.

más educación sobre la historia y cultura de los indígenas de América del Norte. (Ver [Indígenas estadounidenses desean que se les entienda y reconozca más: http://www.america.gov/st/washfile-spanish/2007/October/20071022165022aikceinaw70.5162622.html](http://www.america.gov/st/washfile-spanish/2007/October/20071022165022aikceinaw70.5162622.html)).

El primer estado de Estados Unidos que estableció el reconocimiento de la importancia de los indígenas de América del Norte en la historia del país fue Nueva York en 1916. En 1990 se designó por primera vez el Mes Nacional de la Herencia Indígena de Estados Unidos, según una resolución conjunta del Congreso aprobada por el presidente George H. W. Bush, el padre del actual presidente.

Todos los años el presidente en el cargo emite una proclama, tal como hizo el presidente Barack Obama este año.

LA CREACIÓN DEL MES DE LA HERENCIA INDÍGENA EN ESTADOS UNIDOS

La Oficina de Asuntos Indígenas del Departamento del Interior de Estados Unidos ofrece algunos antecedentes de lo que se ha convertido en una celebración anual de la cultura y contribución de los indígenas de América del Norte y los pueblos oriundos de Alaska.

Lo que empezó a comienzos de siglo como un esfuerzo por ganar reconocimiento por las contribuciones significativas que los primeros habitantes de América del Norte hicieron al establecimiento y crecimiento de Estados Unidos resultó en la designación de un mes completo con tal propósito.

Quien propuso desde el principio un Día de los Indígenas de América del Norte fue Arthur C. Parker, un indígena Seneca que era el director del Museo de Arte y Ciencia de Rochester en Nueva York. Convenció a los Niños Exploradores (Boy Scouts) de Estados Unidos de preservar un día para los “primeros estadounidenses” y durante tres años adoptaron tal día. En 1915, el Congreso Anual de la Asociación de Indígenas de América del Norte, celebrado en Lawrence, Kansas, aprobó formalmente un plan sobre el Día del Indígena en Estados Unidos. Instruyó a su presidente, el reverendo Sherman Coolidge, de la tribu *Arapahoe*, a hacer un llamamiento al país para observar dicho día. Coolidge emitió una proclama el 28 de septiembre de 1915 que declaraba el segundo sábado de cada mes de mayo el Día del Indígena de Estados Unidos y contenía la primera solicitud formal al reconocimiento de los indígenas como ciudadanos.

El año antes de que se emitiera la proclama, Red Fox James, un indígena de la tribu de los Pies Negros, galopó a caballo de estado a estado en busca de la aprobación de un día para rendir homenaje a los indígenas. El 14 de diciembre de 1915 presentó los endosos de los gobiernos de 24 estados a la Casa Blanca. Sin embargo no está documentado que se programara tal día a nivel nacional.

El primer Día del Indígena de América del Norte declarado en un estado en el segundo sábado de mayo fue en 1916 en el estado de Nueva York por el gobernador Charles S. Whitman. Varios estados celebran el cuarto viernes de septiembre. En Illinois, por ejemplo, los legisladores instituyeron tal día en 1919. Varios estados designaron el día de Colón como el Día de los Indígenas de América, pero continúa sin reconocimiento alguno como día feriado nacional.

En 1990, el presidente George H.W. Bush aprobó una resolución que designaba el mes de noviembre de 1990 como el “Mes Nacional de la Herencia Indígena de Estados Unidos”. Desde 1994, todos los años se han emitido proclamas similares.

Para más información, véase el artículo “Historia y cultura de los indígenas estadounidenses”(<http://www.america.gov/st/diversity-spanish/2008/November/20081104130948xaanerotsac0.8001978.html>).

Visite el sitio web de la Oficina del Censo de Estados Unidos para consultar, en inglés, una [hoja informativa \(http://factfinder.census.gov/home/aian/index.html\)](http://factfinder.census.gov/home/aian/index.html) sobre el Mes de la Herencia de los indígenas de América del Norte y los pueblos oriundos de Alaska, así como [más información \(http://factfinder.census.gov/home/aian/index.html\)](http://factfinder.census.gov/home/aian/index.html) sobre la población indígena de América del Norte y oriunda de Alaska.

Tanto la Biblioteca del Congreso (<http://nativeamericanheritagemonth.gov/>) como el Servicio de Parques Nacionales (<http://www.nps.gov/history/nr/feature/indian/>) tienen sitios web, en inglés, dedicados al Mes Nacional de la Herencia Indígena de Estados Unidos. El Proyecto de Historia de los Veteranos de la biblioteca incluye, en inglés, una [guía \(http://lcweb2.loc.gov/diglib/vhp/search?query=race:American%20Indian%20and%20Alaskan%20Native\)](http://lcweb2.loc.gov/diglib/vhp/search?query=race:American%20Indian%20and%20Alaskan%20Native) sobre los indígenas de América del Norte y los habitantes oriundos de Alaska y los veteranos del ejército, así como entrevistas con los antiguos “conocedores del idioma código”, los navajos Keith Little (<http://lcweb2.loc.gov/diglib/vhp/story/loc.natlib.afc2001001.28922/>) y Merrill Sandoval (<http://lcweb2.loc.gov/diglib/vhp/story/loc.natlib.afc2001001.14223/>)

Visite también, en inglés, el sitio web de la [Oficina de Asuntos Indígenas \(http://www.bia.gov/\)](http://www.bia.gov/) del Departamento de Interior. El sitio web de la embajada de Estados Unidos en Berlín tiene numerosos [recursos informativos \(http://usa.usembassy.de/society-natives.htm\)](http://usa.usembassy.de/society-natives.htm), en inglés, sobre los indígenas de América del Norte.

WEBLIOGR@FIA

En la siguiente enlaces de Internet podrá encontrar más información sobre el tema:



Discurso del presidente Obama en la Conferencia de Naciones Tribales.

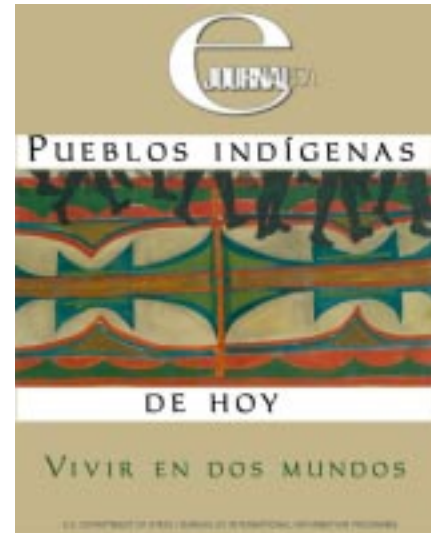
Electronic Journal. IIP/ Departamento de Estado de los Estados Unidos. Noviembre 6, 2009.

http://www.america.gov/st/develop-spanish/2009/November/20091106123434xjsnommis0_9213678.html?CP.rss=true

Pueblos Indígenas: vivir en dos mundos. Electronic Journal. IIP/ Departamento de Estado de los Estados Unidos. Junio 2009.

<http://www.america.gov/esp/publications/ejournalusa.html#jun09>

Los artículos tejen un panorama histórico con temas relacionados a los idiomas y cultura de los indígenas, su situación legal y cómo están creando redes para conectarse electrónicamente en todo el mundo



Monopatín: deporte extremo que ayuda a los indígenas de EE.UU a superarse. Lauren Monsen. IIP/ Departamento de Estado de los Estados Unidos. Agosto de 2009.

<http://www.america.gov/st/educ-spanish/2009/August/20090818165226GLnesnoM0.4189875.html>

Nueva serie de monedas en honor de los indígenas de Estados Unidos. Louise Fenner. IIP/ Departamento de Estado de los Estados Unidos. Diciembre de 2008

<http://www.america.gov/st/diversity-spanish/2008/December/20081210112942emanyM0.7505915.html>

Soberanía de la Tribus, IIP/ Departamento de Estado de los Estados Unidos. Junio 2008

<http://www.america.gov/st/usg-spanish/2008/June/20081104110958xaanerotsac0.265072.html>

American Indian Artist: A Tale of Two Visionaries. America.gov.

<http://www.america.gov/american-indians.html>

American Indian Heritage Month, Infoplease Almanac

<http://www.infoplease.com/spot/aihm1.html>

Legendary Indian Chiefs: Leaders Who Advocated for Their Tribes. Lauren Monsen. IIP/ Departamento de Estado de los Estados Unidos. Febrero 13, 2009.

<http://www.america.gov/st/arts-english/2009/February/20090213154252GLnesnoM0.3933069.html>

National Museum of American Indian. Smithsonian.

<http://www.nmai.si.edu/>

